

LA LIBERTÉ

Directeur: HECTOR HEROUX

DIEU ET MON DROIT

Imprimé et publié par la
WEST CANADA PUB. CO. LTD.
619, Ave. McDermott
Téléphones - A 1816 - A 1817

Adresses toutes postales: PAR. 118-20.
"LA LIBERTÉ" - 118-20.
ABONNEMENTS: \$2.00
Canada et États-Unis
Union Postale \$2.50

LE JOUR DE NOËL ET LES FÊTES CHRETIENNES

La gaîté cri de joie de nos pères ne retentit plus aujourd'hui dans la rue ni sur les places: les basochiens ne courent plus dans la ville, torches en main, rossant le gué et brisant les reverberes; des bergères élégantes, en habit zinzolin, et les trois Magas, costumés comme des Persans de fantaisie, ne viennent plus adorer l'Enfant-Dieu, étendu dans une crèche agréablement de rubans et de faveurs roses. Le coq de la Passion ne crie plus: "Christus natus est!" le boeuf de la crèche: "Ubi?" l'agneau de saint Jean "In be be bechehem," l'âne ne conclut plus par un "Hi hi hi hi hi" pour "carus, carus," allongés. Tout ce naïf scénario a disparu; mais qu'importe! Sous les voûtes des temples qui ruissellent de lumière, aux chants inspirés de l'Eglise, les âmes, disons-le bien haut, ne sont pas moins émus qu'autrefois, et si nous n'avons plus l'ingénuité des vieux âges, nous n'en avons pas moins perdu la ferveur.

Les menhirs, subissant le charme de cette nuit sablée d'étoiles, ne se lèvent plus sur la lunde armoriale, à une danse échevelée, et les cromlechs ne se passent plus la fantaisie de dévaler sur la colline pour aller boire à la rivière prochaine. A l'heure du somme minuit, les animaux ne s'entre-tiennent plus dans le langage des hommes, et les boeufs couchés dans l'étable, d'une voix triste et lamentable, ne comptent plus

ceux qui doivent mourir.

Dans toutes les légendes, toutes les traditions et toutes les coutumes ne sont pas évanouies, et, aujourd'hui encore, ne sautent pas que les anges, se laissant glisser sur un rayon de lune, viennent suspendre aux branches de l'arbre ou déposer dans le soubre de saint mille jouets et mille sucreries pour les enfants sages?

Il n'y a pas longtemps encore que, dans certains villages de la basse Normandie, douze jeunes filles, vêtues en bergères, venaient présenter, à la messe de minuit, un agneau blanc étendu dans une main ornée avec soin de rubans et de pom-pans roses. Le cortège défilait sous les arceaux de la nef, et quel cortège! D'abord le bedeau, portant gravement, au bout d'une perche, une cloche en carton doré; puis les trois Magas, costumés en Turcs, marchant côte à côte; puis les vierges folles, avec leurs lampes éteintes, et les vierges sages, avec leurs lampes parfaitement éclairées; puis encore l'archange Gabriel, toujours le garçon le plus beau et le plus intelligent de l'endroit, avec des ailes dans le dos, se retournant de dix pas en dix pas pour saluer la Vierge Marie; saint Joseph suivant, gardant modestement le petit agneau; enfin les bergers, drapés dans leurs manteaux auventés, et les bergères, habillées de blanc, avec écharpes et ceintures bigarrées et leurs houffettes enjolivées de rubans, formant des figures emblématiques, toutes à la plus grande gloire du Seigneur. L'un portait l'arbre de Jesse garni d'orange, l'autre la crèche d'Aaron bien garnie, le troisième la fûte pomme, le quatrième le serpent maudit. A la suite s'avancait un orchestre composé de deux violons, d'un hautbois, du serpent de la paroisse et de cinq à six cornemuses. A défaut d'orgue, cet orchestre accompagnait les voix de trois ou quatre bergères, dites "les saintes femmes", qui chantaient de vieux noëls.

Vers le milieu du dernier siècle, les jansénistes, imprégnés du moussade épuré de Saint-Cyran, préféraient contre ces naïves idylles et les fêles bruyantes dans la plupart des diocèses. Très souvent le curé, aidé de quelques clercs, imaginait de donner à ces ouailles le spectacle d'un mystère, naïvement composé, plus naïvement exécuté. L'école de Port-Royal s'indigna de ces représentations scéniques et les fit bannir de l'Eglise, sous prétexte qu'à la suite des fêtes, les paysans buvaient un peu plus que d'ordinaire, et qu'un "esprit de dissipation" s'emparait de la paroisse. Les brantes et les danses, auxquels les paysans se livraient volontiers le jour des solennités religieuses, inspirèrent la même aversion à ces rigides séculiers. On vit certains disciples de Jansénius acheter à des ménestriers de village les violons dans des modestes armoires de menuiserie pour faire danser les paysans après les vêpres, et briser les pauvres instruments. Ce n'était plus le

temps, hélas! où, dans la plupart des paroisses soumises à la juridiction des moines bénédictins, — ces moines si vraiment imbus de l'esprit chrétien, — la coutume locale exigeait que la nouvelle mariée allât, un jour dans l'année, présenter ses hommages au "seigneur prieur" ou à son délégué, puis, tout en chantant une ou plusieurs chansons nouvelles, engageait une danse avec ledit prieur, au sortir de l'Eglise, après vêpres. Dans son savoir livre intitulé: "le Pouillé historique de l'archevêché de Rennes", M. l'abbé Guilloin de Corson cite un grand nombre de communes où ces us se maintinrent jusqu'à la fin du XVIIIe siècle. Le siècle si rigide de Diderot et de Voltaire coupa court aux vieilles et naïves coutumes instituées par les moines. Des Français persévérants s'inquièrent de cette campagne dirigée par les jansénistes contre les réjouissances rurales: "Mon curé le dit, raconte le marquis de Mirabeau dans "l'ami des hommes"; et ce n'est pas à moi à le contredire, quoique ce soit assez la mode aujourd'hui: Boire un peu, et seulement jusqu'à chanter, rire et danser, épanouir la rate, bannir les inimitiés et lier la société." Erreur, déplorable erreur! répondaient les jansénistes: les fidèles ne doivent chercher une distraction que dans la fréquentation exclusive des offices. Poser un tel axiome, c'était méconnaître la nature humaine et particulièrement la nature du paysan. Le délassement d'un travail ingrat et pénible est dans l'oubli, et, pour les esprits peu cultivés, l'oubli ne se trouve que dans les passe-temps violents. Les divertissements sont dans l'année, sauf respect, disait un observateur spirituel, comme l'arène à midi dans la journée d'un cheval. Ils réveillent, réunissant la jeunesse, puis, sous les yeux des parents, font naître les unions de convenance, les propositions de mariage, rappelant les souvenirs d'antique fraternité et parenté.

"Sous les yeux des parents," voilà bien, en effet, le trait qui caractérisait les réjouissances si maladroitement honnies.

De tous les mots magiques qui agissent sur notre âme et lui donnent de tendres et bruyantes impressions, Noël est peut-être le plus irrésistible, le plus puissant. Autels constellés de lumière, chants sacrés admirables, rameaux de houx et de sapins chargés de jouets et de fruits, rires clairs des enfants, légendes, réveillons joyeux, Noël évoque tout un monde de croquantes, de légendes et d'images, auxquelles sourit la pensée. Rien qu'à le prononcer, il semble qu'on voit aussitôt surgir des groupes de paysans aux habits couverts de neige, des vieilles femmes enveloppées de longs châles noirs, des jeunes filles le rosier aux doigts, des châtelines le liure d'heures sous le bras, tous cheminant à travers les sentiers durcis par la gelée, une lanterne sourde à la main, vers l'humble église pleine de clarté.

C'est à la campagne surtout qu'on chante encore les noëls. Mais n'est-ce pas aussi pour les paysans que ces naïves chansons furent surtout composées? Parcourez les innombrables recueils de noëls: à part quelques chants consacrés aux corporations de métiers ou aux habitants d'une paroisse, tous mettent en scène des bergers et des paysans.

Dans un poème sur la chute du clocher de Saint-Donat "Drôme", un bon religieux dauphinois, le Père Charvet, mentionne un curieux trait des mœurs du XVIIIe siècle:

C'était sur cette cime "sur ce clocher"
Que l'on chantait en bonne rime
Les noëls, depuis les Avents
Jusqu'à la fin de leur temps.

Dans plusieurs provinces, en effet, dès le premier dimanche de l'Avent, des troupes d'hommes, de femmes et d'enfants montaient après vêpres sur les clochers et les tours, et, du haut des plates-formes, entonnaient à gorge déployée les cantiques de Noël. Le chant dégringolait parfois, dit-on, en "cohue"; l'habitude vint même d'installer des canons dans les galeries et d'échanger des saluts de clocher à clocher. Tel est du moins le témoignage du bon Père Charvet.

Et puis de la Fanfilarie,
Saluant Jésus et Marie,
Nos canonnières, fort braves gens,
Répondaient à ceux de Romans.

Le jansénisme s'effusqua de cette vieille coutume. Les divertissements populaires portaient ombrage à ces ténacités chagrins et moroses, qui pouvaient faire de l'Eglise non une mère, mais une grincheuse marâtre, rebelle à toute joie. En 1718, un arrêt du parlement de Grenoble interdit au peuple d'envahir, pendant les Avents, les galeries extérieures des églises, et prohiba les tumultueux dans de l'allégresse chrétienne. Chassés des édifices religieux, le peuple ne voulut pourtant pas renoncer à ces noëls; il alla les chanter sur les collines et sur les hauteurs. C'est ainsi que, de nos jours encore, dans les marches bretonnes, entre Pontorson "Manche" et Antrain "Ille-et-Vilaine", les jeunes paysans vont s'installer, chaque dimanche de décembre, à l'issue des vêpres, sur le principal coteau du village, et, de là, font vibrer l'air de leurs bruyantes antennes. Nous avons recueilli nous-même quelques-uns de ces chants. Voici l'un des plus caractéristiques:

Trois pastoureaux y l'ont trouvé,

Noël! Noël!

Trois pastoureaux y l'ont trouvé,

Noël est né!

Dans un mouchoir l'ont enveloppé,

Noël! Noël!

Dans un mouchoir l'ont enveloppé,

Noël est né!

Dedans l'église ils l'ont porté,

Noël! Noël!

Dedans l'église ils l'ont porté,

Noël! Noël!

Les cloches se sont mises à sonner,

Noël! Noël!

Les cloches se sont mises à sonner,

Noël est né!

Les bourgeois se sont demandé,

Noël! Noël!

Les bourgeois se sont demandé,

Noël est né!

Qu'on donc nos cloches à sonner?

Noël! Noël!

Qu'on donc nos cloches à sonner?

Noël est né!

C'est Jésus-Christ qu'est arrivé,

Noël! Noël!

C'est Jésus-Christ qu'est arrivé,

Noël est né!

Allons-y donc tous l'adorer,

Noël! Noël!

Allons-y donc tous l'adorer,

Noël est né!

L'église s'est mise à r'indier,

Noël! Noël!

L'église s'est mise à r'indier,

Noël est né!

Un autre cantique nous a non moins frappé:

C'est celui de sainte Madeleine, auquel le peuple ajoute un refrain noëlique.

Le bon Dieu, la sainte Vierge,
Voyageaient tous deux chez nous,
Chantons tous,
"Orez," chantons tous ensemble
La nuit de Noël
Solennel!

Ils rencontrèrent Madeleine,
Qui jouait avec les garçons.
"Madeleine, belle fille,
Voulez-vous venir avec nous?"

Ma foi, j'irai, sainte Vierge,
Je prendrai tous mes atours.
Je peignrai ma belle chevelure,
Qui pend jusqu'à mes talons.

Je prendrai ma riche coiffure,
Ma jennette, mes anneaux d'or.
Je prendrai mon bon mouchoir,
Où les quat' soleils y sont.

Je prendrai ma belle ceinture,
Qui est toute garnie en "our".
Je prendrai ma belle robe,
Qu'est de quatre-vingts contours.

Je prendrai mes beaux souliers,
Qui sont bordés de velours.
Je prendrai mes beaux jupons,
Qui font quatre fois le tour.

Je prendrai ma belle dantierre,
Où toutes les étoiles y sont.

Quand elf' sortit sur la place,

Les cloches sonnèrent du coup.
Quand elf' fut dans le chemin.
Les arbres en floussaient tous.
Quand elf' fut dans le cinquième.
Les morts s'en relevaient tous.
Quand elle entra dans l'église.
Les cierges s'allumaient partout.
Quand elf' vint de l'eau bénite.
L'autel trembla tout pour tout:
Le clerc qui disait la messe
"Au Kyrie demeura court.
Et l'elfe qui lui répond
En oubli la leçon.
N'y eut qu'un grand saint Pierre
Qui n'y fit pas attention.
"Tout beau, tout beau, Madeleine!
Abaissez votre grandeur!
Prêtres, continuez la messe,
Je n'abaisserai pas pour vous."

C'est à Mont-Roman, village dépendant de la paroisse de Pleine-Fougères "Ille-et-Vilaine", que nous avons écrit ce cantique, sous la dictée d'un brave fondeur de chandelles. La version est évidemment incomplète. Nos noëls populaires ressemblent à des monuments en ruines; le temps a rongé maints chapiteaux et maintes arcades. Pour retrouver le texte complet, il faut consulter plusieurs recueils. C'est le "Romanero catalan", de M. Mita y Fontanils, qui nous donne la leçon intégrale. Voici la traduction des principaux passages.

"Madeleine se penchait avec un pègne d'or. — Pendant qu'elle se penchait, passa la sœur Marthe. — Me diras-tu, Madeleine, si tu es allée à la messe? Point n'y suis allée, ma sœur: j'y pensais même pas. — Vas-y, sœur, Madeleine, car tu seras un beau garçon. — Madeleine monte même ses atours. — Pour mieux entendre le sermon, sous la chaise elle s'est placée. — Le premier mot du sermon vers Madeleine est dirigé. — Quand on est au milieu du sermon, Madeleine tombe en pâmoison. Elle arrache les anneaux d'or, les bracelets et les boucles d'oreilles. — Les quatre-vingt achemés, Madeleine est morte. — Un grand chœur d'anges au haut du ciel l'ont montée. Les anges portaient les flambeaux, la Vierge l'a enseveli."

Le récit évangélique inspira sans doute ces chants naïfs. N'est-ce pas dans une étable, "entre le bœuf et l'âne gris," comme dit un noël, que le Rédempteur est né? Mais si l'on veut bien se rappeler que la plupart des noëls datent du 15 et du 16 siècles, on comprend pourquoi ils retentissent plutôt sous le toit de chaume que dans la boutique de l'artisan. Contre les insultes toujours à redire des bandes routières, contre les incursions soudaines des Anglais ou des huguenots, le bourgeois et l'ouvrier des villes étaient protégés par de hautes murailles. Sous l'attelle d'une garnison vigilante, ils se livraient tranquillement à leur industrie ou à leur commerce.

Mais le paysan, toujours à la merci des pillards, toujours rançonné par les gens de guerre, pour ne pas considérer avec envie le sort de ses frères de la ville, devait se dire que "l'interne consolation" apportée par le Christ au monde n'était de préférence ceux qui souffrent et ceux qui pleurent. Aussi, quand revenait l'anniversaire de la naissance du divin Libérateur, la joie du paysan s'épanchait-elle davantage. L'opprimé comprenait mieux tout le prix du grand événement qui avait changé la face du monde.

En Bourgogne, les vigneronniers chantent les noëls au coin du feu pendant que les murrons grillent dans la poêle et que le boudin grésille sur les charbons. Tous les ans, aux approches de Noël, les mémoires se rafraîchissent et les gosses se dérouillent. On sort des vieilles armoires les brochures, les petits recueils poudreux et enfumés, où la plume de la jeune fille de la maison consigne ces chants, et, dès que le premier dimanche de l'Avent a sonné, on commença, on voisine, on veille ensemble, tantôt chez l'un, tantôt chez l'autre; celui-ci fournit des marrons, celui-là du vin blanc; mais tous chantent à pleine voix les louanges de l'Enfant divin. Les noëls de Bernard de La Monnoye sont encore populaires aux environs de Châtillon-sur-Seine.

Wise et Mariagris.

REGISTRE DES ANNONCES D'AFFAIRES

Le chiropracticien pour le rhumatisme

Le chiropracticien soigne les rhumatismes et les douleurs articulaires par un ajustement vertébral par chiropractie. Ce traitement est sans danger, sans douleur, sans médicament. Les rhumatismes sont causés par une mauvaise posture, une mauvaise alimentation, une mauvaise circulation du sang. Le chiropracticien soigne les rhumatismes par un ajustement vertébral par chiropractie. Ce traitement est sans danger, sans douleur, sans médicament. Les rhumatismes sont causés par une mauvaise posture, une mauvaise alimentation, une mauvaise circulation du sang.

LOVE & STINSON

DOCTEURS EN CHIROPRACTIQUE
Gradués de Palmer à Service de Rayons X
Téléphone A 8055

208-4, Builders' Exchange WINNIPEG, MAN.

MILU-WHEAT

Allié à grain moulu pour déjeuner. Prépare en 5 minutes. Réchauffe par le feu ou au four.

NUT O' WHEAT

est dans chaque magasin qui est spécialisé en céréales. Demandez-le à votre épicière.

Fabrique par

Milo Wheat Co., Limited

607, AVE. ELGIN WINNIPEG

VISITEURS!

Quand vous venez à Winnipeg, installez-vous à

l'Hôtel Saint-Charles

"Au centre du tout"

On trouve à notre hôtel, le plus populaire de Winnipeg.

Vous aurez notre service complet, tous les soirs de 10.30 à 12.30. Orchestre très moderne.

ALPH A COOK

EXPERT EN REPARATION DE PNEUS

Si vous avez un pneu crevé, portez-le chez moi. Je le réparerai et vous le rendrai bon comme neuf.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

Je répare tous les pneus.

Je garantis votre satisfaction.

Alph A Cook, 101, rue St-Jacques.

Winnipeg, Manitoba.

Téléphone A 1011.

\$10.00 PRIX EN ARGENT \$10.00

Lisez les conditions ci-dessous — Vous pouvez gagner un prix en argent

Cette page spéciale offre à l'attention de la population catholique de Winnipeg et de l'ouest un certain nombre de maisons d'affaires situées de la confiance et de la clientèle des catholiques.

Tous les annonceurs de la "Liberté" vous assurent pleine et entière satisfaction dans toutes les transactions que vous ferez avec eux.

Le meilleur pain fait

Les fabricants du Canada

Bread en obtiennent la preuve

chaque jour des consommateurs

même. L'augmentation

de la demande le prouve.

Il y a une raison: C'est que

la qualité entre dans le pain

avant de lui donner le nom."

Essayez-le

Butter-Nut Bread

"Riche comme du beurre"

"Doux comme un miel"

De l'épicerie, — du boucher du

"Canada Bread, — ou Téléphone

Liberté 346-347-348.

"Et en parole française"

H. J. CULL

FLORIANE: GROS ET DÉTAIL WINNIPEG, MANITOBA

Bureau: 411, rue St-Jacques, 11-étage

Magasins: 411, rue St-Jacques, 11-étage

Plante et fleur en pot — Hortus pour centres — 15000 pieds de terre

SUJETS POUR MARIAGES ET FUNÉRAIRES SUR COMMANDE

TELEPHONE WEST 330

Charbon Regal

Le meilleur de l'Alberta. Frais

miné. Sans fumée. Sans suie. Pas

de mâcher au démarrage. Grand

valeur calorifique.

Respecter le égal, c'est en dire

avec une commande d'une tonne

ou plus, nous serons heureux

de vous envoyer un porte-ordres

économisant du travail. Nous

vendons aussi l'anthracite Soran-

ton et le véritable Drumheller.

D. D. Wood & Sons

LIMITED

Téléphone: N 7308

Bureau et rue ARLINGTON

Téléphone: N 7308

The Electric Motor Sales

& Repair Co., Limited

Vendeurs des moteurs électriques

Experts en tous genres de répa-

ration d'appareils électri-

ques et des moteurs

Tel. Sher. 484

277, HUNTELEIGH, WINNIPEG

LYONS LTD.

Le magasin des vêtements

Hart Schaffner et Marx

280 ave Portage

Coin de la rue Smith

Nous avons un bel assortiment de

cartes de bon goût pour Noël.

Presons abonnez-vous aux périodiques

et aux magazines aux mêmes

prix que les autres.

WINNIPEG BOOK & NEWS Limited

Quartier-général des REVUES et des PÉRIODIQUES

236, AVENUE PORTAGE

Le coin du Bureau de Poste

Tel. A 2457

Coin: Portage et Notre-Dame

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

PHONOGRAPHS

STARR, PATHE et McBRIDE

DISQUES

PATHE, STARR, GENNETT

Disques français et anglais

Ecrivez ou téléphonez pour notre

catalogue

Percy A. McBride

236, RUE MAIN, WINNIPEG

(Face au Bureau Industriel)

Téléphone A 4113

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

Winnipeg, Manitoba

UNE NUIT DANS LES ALPES

gravité du mal et tenté une médication. Il étouffe souvent?

1. Source of Information

Ruthenian Bookeller & Publisher
850, rue Maie, Winnipeg.

eige. Tu doubteras l'étape, mais c'est qu

des minutes qui séparent Démé, un

acte héroïque.

L'PIRE A
 ONLIWQX
 orte-papier
 itent mille
 et guier de
 rielles 2 a
 et tout gas-
 plaçage ni-
 Kddy duce-
 le. C'est le
 vers pul-
 lemander
 chand de
 l'Pulle-ou-
 BDYCo.
 tot.
 CANADA

ly, à double face,
permet le rejet de la
feuille le jour du la-
vage.

ROY Co.,

Canada
tôt de papier:
Toilette Onli-
per, etc.
ADIENS
CANADA

**PORTES
TOILETTE**

Chaque
Onliens a
feuilles de
solvant. Le
la fois, est
pillage. Je
sais.

L'Univer-
re toute le
moment et
sich achete
à votre
vous mont

THE R

HILL

D74

PIERRE A
 ON LIQUY
 porte-papier
 1000 mille
 papier de
 2 à 3
 tout ga-
 placage ni-



Eddy duce-
 le. C'est le
 ven au
 Demandez
 chaud de
 POU=on
DDY Co.
 ed.
 CANADA

100

le chariot doit être retiré après les services qu'il a rendus, d'annon-

Lafayette, M. A. | Branch
nial.

chercher à chicaner, quoique, bien
tort, cela me soit imputée.

Le Comptoir

Agriculture Ltée

Bureau et salle d'échantillon,
Lombard, en face du Grain
Winnipeg
CONCESSIONNAIRES POUR

sept. A., rue
Exchange.

11-35 ave Provencier MAGASIN A RAYONS Saint-Boniface, Man

Le Comptoir Agricole Ltée
100 Grain Exchange, Winnipeg, M.

300 GRAIN EXCHANGE: Téléphone A 368
EUG.-J. DUFRESNE, Sec. Trée. — Tél. Rés. A 2572

Calgary
C. Waring Co., Moose Jaw
The Tractor Co., Ltd., Saskatoon

Beaucoup d'argent dans les fourrures
Allons, j'ai d'excellentes dénichées et je puis donc vous donner le meilleur prix sur toutes les fourrures d'été et d'hiver. L'achat des peaux de
LOUP, ETUPE, VISON, MELETTES ET HERMINE.

Les peaux sont chères
Four audaciers la vente de nos peaux, le pelaiir plus pour les hommes riches. On trouve maintenant de la mouton, mais le plupart sont mal primés. Je paye aujourd'hui 12 sous la livre pour les peaux les plus belles. Je paye 10 sous la livre pour les peaux vertes ou grises; et pour les peaux nos 2 vertes ou grises, à la valeur des nos 1 et les peaux avec char. J'envisage plus de 100 et c'est le meilleur prix du marché. Réglez-vous que je puis faire tant que vous voulez pour ce faire du cuir à chaussons de la peau rose ou du bonne robe.

Je répondrai en français à vos lettres

FRANK MASSIN
BRANDON MANITOBA

Le Complice Agricole
LIMITÉ
DU GRAIN EXCHANGE
COURTIERS EN GRAINS

Représente
Les mines de charbon DRUMHILLER et FOOTHILL
L'assurance sur la vie "LA SAUVEGARDE".
L'assurance sur la vie "CONNECTICUT" et GLEN FALLS

S'occupe
Diminutions et de prêts d'argent.

300 GRAIN EXCHANGE. Téléphone A 368
RUE J. DUPRENE, Sec. Trés. — Tel. Rés. A 372

